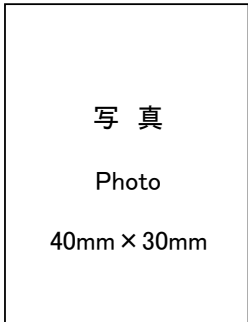


在留期間更新許可申請書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

法務大臣 殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.



1 国籍・地域 米国
2 生年月日 1990 年 1 月 1 日
3 氏名 NYUKAN JAMES
4 性別 男
5 配偶者の有無 有
6 職業 研究員
7 本国における居住地 米国〇〇州
8 住居地 〇〇県〇〇市〇〇町1-2-3 〇〇アパート101号
9 電話番号 〇〇〇-△△△△-×××× 携帯電話番号 △△△-××××-〇〇〇〇
10 旅券(1)番号 ABO〇〇〇〇〇〇 (2)有効期限 20×× 年 ×× 月 ×× 日
11 現に有する在留資格 研究 在留期間 3年
12 在留カード番号 ABO〇〇〇〇〇〇〇〇CD
13 希望する在留期間 5年
14 更新の理由 (例)〇〇研究所で研究員として働くため。
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) ※交通違反等による処分を含む。
16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父)

15 犯罪を理由とする処分を受けたことがある場合には、罪名及び処分内容等を具体的に記載してください。

Table with 7 columns: 続柄, 氏名, 生年月日, 国籍・地域, 同居の有無, 勤務先名称・通学先名称, 在留カード番号. Row 1: 兄, NYUKAN DANIEL, 19××/××/××, 米国, 有, 株式会社△△, EFO〇〇〇〇〇〇〇GH

※ 3)について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
16)については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。
Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)
(注) 申請書に事実と反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。
Note: In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

For applicant, part 2 L ("Highly Skilled Professional(i)(b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Journalist" / "Researcher (Transferee)" / "Intra-company Transferee")

17 勤務先又は活動先 ※ (2)及び(3)については、主たる勤務先又は活動場所の所在地及び電話番号を記載すること。  
Place of employment or activity For sub-items (2) and (3), give the address and telephone number of your principal place of employment/activity.

(1)名称 (1)名称 支店・事業所名  
Name ○○研究所 Name of branch △△事業所

(2)所在地 (2)所在地 (3)電話番号  
Address ○○県○○市○○町1-1-1 Telephone No. ×××-○○○○-△△△△

18 派遣元会社若しくは団体又は契約を締結している報道機関  
Company or organization to which you belong overseas / Press which is under contract with you

(1)名称 (1)名称  
Name ××Corp.

(2)所在地 (2)所在地  
Address 米国○○州△△郡××町1-2-3

19 派遣元会社又は団体と勤務先との関係(派遣元から見て)  
Relationship between the company (organization) to which you belong overseas and the place of employment in Japan  
(from side of the company to which you belong overseas)

親会社 Holding company  子会社 Subsidiary  本部・本店 Main office  
 支部・支店 Branch office  その他( Others )

20 職歴 (外国におけるものを含む) Work experience (including those in a foreign country)

入社		退社		勤務先名称 Place of employment	入社		退社		勤務先名称 Place of employment
年	月	年	月		年	月	年	月	
Year	Month	Year	Month		Year	Month	Year	Month	
2015	4	2018	3	△△Inc.					
2018	4	20××	××	××Corp.					
20××	××			○○研究所					

21 法定代理人(親権者、未成年被後見人又は成年被後見人)による申請の場合は記載してください。

21 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of application by legal representative)

(1)氏名 (1)氏名 (2)本人との関係 (2)本人との関係  
Name Relationship with the applicant

(3)住所 (3)住所  
Address Address

電話番号 携帯電話番号  
Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日  
申請人(法定代理人)の方が署名(手書き)してください。

NYUKAN JAMES 20×× 年 ×× 月 ×× 日  
Year Month Day

注意 Attention  
申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
申請書作成年月日は申請人(法定代理人)が自署すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign it.  
The date of preparation of the application form must be the date of signing by the applicant (legal representative).  
申請取次者による申請の場合に記載してください。

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1)氏名 (1)氏名 (2)住所 (2)住所  
Name Address

(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) (3)所属機関等(親族等については、本人との関係) 電話番号  
Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No.

For organization, part 1 L ("Highly Skilled Professional(i)(b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Journalist" / "Researcher (Transferee)" / "Intra-company Transferee")

1 契約又は招へいしている外国人の氏名及び在留カード番号

Name and residence card number of foreign national being offered a contract or an invitation

(1)氏名 NYUKAN JAMES (2)在留カード番号 ABOOOOOOOOCD

2 契約の形態 Form of contract

雇用 Delegation 請負 Others

3 所属機関等契約先 The contracting organization such as the organization of affiliation

(1),(3),(4),(6)及び(9)については、主に勤務させる場所について記載すること。

(1)名称 (2)法人番号(13桁)

(3)支店・事業所名

(4)雇用保険適用事業所番号(11桁) ※非該当事業所は記入省略

(5)主たる業種を別紙「業種一覧」の1~45、47から選択し、番号を記載してください。

(5)業種 Business type

他に業種があれば別紙「業種一覧」から選択して番号を記入(複数選択可)

(注意) Attention 別紙「業種一覧」の1~45,47から選択してください。 Please select from 1 to 45 and 47 on the attached "a list of Business Types."

(6)所在地

Address Telephone No.

(7)資本金 (8)年間売上高(直近年度)

(9)従業員数

4 給与・報酬(税引き前の支払額) ※ 各種手当(通勤・住宅・扶養等)・実費弁償の性格を有するものを除く。

Salary/Reward (amount of payment before taxes Excludes various types of allowances (commuting, housing, dependents, etc.) and personal expenses.

円 ( 年額 月額 )

5 職務上の地位(役職名)

Position(Title) あり(研究員) なし

6 派遣・就労予定期間

Period of dispatch or work 5年

7 職種 Occupation

主たる職種を別紙「職種一覧」から選択して番号を記入(1つのみ)

7 主たる職種について、別紙「職種一覧」の3を選択し、番号を記載してください。

他に職種があれば別紙「職種一覧」から選択して番号を記入(複数選択可)

(注意) Attention

「企業内転勤」での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の2~15,17~18,24~31,999から選択してください。

8 活動内容詳細 Details of activities

(例)〇〇に関する研究

9 派遣元会社若しくは団体又は契約を締結している報道機関

Company or organization to which the applicant belongs overseas / Press which is under contract with the applicant

(1)名称 (2)所在地

10 派遣元会社又は団体と勤務先との関係(勤務先から見て)

Relationship between the company (organization) to which the applicant belongs overseas and the place of employment in Japan

親会社 子会社 本部・本店 支部・支店 その他

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

所属機関等契約先の名称、代表者氏名の記名/申請書作成年月日

Name of the contracting organization such as the organization of affiliation and representative of the organization / Date of filling in this form

〇〇研究所 入管 太郎 20xx年 xx月 xx日

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容 所属機関名及び代表者の氏名を記名してください。

In cases where descriptions have changed after filling in the form